

奥州市 多语言信息简报

- 2023 年 10 月发行 -



周日及节假日值班医院 (10 月)

奥州金崎周日及节假日诊疗所 (诊疗时间为 8:30 ~ 16:00)

地 址: 水泽字多贺 21-1 电 话: 25-3935

10/ 1	野吕外科泌尿科医院 野吕医生	10/ 8	Sakura 诊所 阿部医生
10/ 9	水泽整形外科医院 李医生	10/15	女性诊所清水医院 清水医生
10/22	有住内科诊所 有住医生	10/29	石川医院 石川医生

奥州金崎晚间诊疗所 (诊疗时间为 18:30 ~ 21:00) 全年无休

地 址: 水泽字多贺21-1 电 话: 25-3935

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

10/ 1	佐佐木齿科医院	31-1313	江刺西大通 (*大街)
10/ 8	佐仓河齿科诊所	51-9030	水泽佐仓河字东高山
10/15	箱崎齿科医院	23-4070	水泽字新小路
10/22	铃木齿科诊疗所	31-1811	江刺丰田町
10/29	高桥齿科医院	56-3333	前泽字平小路

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

10/ 1	古村整骨院	24-4542	水泽字三本木
10/ 8	伊藤整骨院	22-3851	水泽字南大钟
10/15	信 Spiral 整骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街)
10/22	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (*街)
10/29	及川整骨院	23-7187	水泽大手町

儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 8:00)

税金

市县民税 (第 3 期) 和国民健康保险税 (第 4 期) 的缴纳期限是: 10 月 31 日 (周二)

请利用银行转账方式缴纳税款, 以防忘缴。

■咨询: 本厅 (水泽综合支所) 纳税课 (☎ 34-2227)

各种咨询日程（2023年10月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月13日，27日（周五）	13:00 ~ 15:00
江刺综合支所市民生活组	
10月12日（周四）	9:30 ~ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	
10月12日（周四）	9:00 ~ 12:00
前泽产业节会场（特设）	
10月21日（周六）	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组	
10月24日（周二）	13:30 ~ 15:00
衣川保健福祉中心	
10月12日（周四）	13:30 ~ 15:30

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月5日，19日（周四）	13:30 ~ 15:30
江刺综合支所市民生活组	
10月17日（周二）	13:30 ~ 15:30
南都田地区中心	
10月13日（周五）	13:30 ~ 15:30
衣川保健福祉中心	
10月12日（周四）	13:30 ~ 15:30

③ 消费生活咨询 ※需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
周一 ~ 周五	9:00 ~ 17:00
江刺综合支所市民生活组 ※	
每周一	10:00 ~ 15:00
前泽综合支所市民福祉组 ※	
每周二	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组 ※	
每周四	10:00 ~ 15:00
衣川保健福祉中心 ※	
每周五	10:00 ~ 15:00

④ 免费法律咨询 ※需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月11日（周三）	10:00 ~ 16:00
10月24日（周二）	

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月4日（周三）	10:00 ~ 15:00
10月17日（周二）	

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
10月18日（周三）	13:00 ~ 16:00
江刺综合支所市民生活组	
10月4日（周三）	13:00 ~ 16:00

⑦ 养老金咨询 ※需事先预约

江刺综合支所	
10月5日（周四）	10:00 ~ 15:30

■ 预约・咨询:

【① ~ ⑥】

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
(☎ 0197-34-2915)

【⑦】一关养老金事务所 (☎ 0191-23-4246)

【发 行】奥州市未来羅針盤課 ILC・
多文化共生推進室

【中国語版作成】奥州市国際交流協会

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 科学咖啡 page. 70「半导体和黑洞」

日期: 10月15日(周日) 15:00 ~ 16:00 定员: 20名 费用: 300日元
 讲师: TEL(株)田崎文得先生

◎ 周日学习班「发现Z项的奥秘~手制不可思议的地球模型~」

日期: 10月22日(周日) 14:30 ~ 15:30
 对象: 含小学生以上人士(低年级需保护者陪同)
 定员: 20名(需事先预约) 参加费: 200日元(材料费) ※需另行购买入馆门票

■咨询・地点・报名: 奥州宇宙游学馆 (☎ 24-2020)

胆泽水库节 2023 in 秋

详细信息请参阅奥州市政府的主页。

日期: ① 10月14日(周六) 9:00 ~ 15:30 ② 10月15日(周日) 9:00 ~ 15:30
 会场: 胆泽水库周边
 内容: 堤体登山体验会, 湖面巡视体验会, 皮划艇漂流体验, 物产贩卖 等

■咨询: 本厅(水泽综合支所)政策企画课 (☎ 34-2125)

胆泽商工秋之祭
ONE Sa~kuru节

【商工秋之祭】
 日期: 10月28日(周六) 10:00 ~ 15:00
 内容: 胆泽市(场)等
 【ONE Sa~kuru节】
 日期: 10月29日(周日) 10:00 ~ 15:00
 内容: 民间艺术品市, 快餐车 等
 会场: 胆泽文化创造中心

■咨询: 奥州商工会议所胆泽支所 (☎ 46-3131)

第38回 江刺产业节

日期: ① 10月28日(周六) 9:30 ~ 15:30
 ② 10月29日(周日) 9:30 ~ 15:00
 会场: JA江刺本店前停车场
 内容: ・地产农产品及物产贩卖
 ・撒年糕 ・艺能祭 等

■咨询: 江刺产业节实行委员会
 (江刺综合支所地域支援组内)

☎ 34-1623)

平横球健身操体验教室 (周六 10:00 ~ 11:30)

日期	定员	参加费	地点
① 10月28日	12名	1,000日元	江刺西体育馆
② 11月4日	12名	1,000日元	
③ 12月16日	12名	1,000日元	

报名方法如下:
 请于各教室开讲前一天(周五下午5点前)打以下电话、发传真或直接到江刺西体育馆报名。

■咨询・报名: 江刺西体育馆 (☎ 35-5544, 传真 35-5567)

通知

个人编号卡

时间外申请窗口

◎ 时间外申请窗口对外办公时间（ 17:15 ~ 20:00 ）

① 10月12日（周四） ② 10月26日（周四） ③ 11月 9日（周四） ④ 11月22日（周三）

◎ 节假日申请窗口对外办公时间(事先预约制)（ ① 9:00 ~ 12:00 ② 13:00 ~ 15:00 ）

① 10月28日（周六） ② 10月29日（周日） ③ 11月25日（周六） ④ 11月26日（周日）

【共通】

- ・ 办理申请手续时，需出示能确认本人身份的证明资料。如 驾照等。
- ・ 申请者未满 15 岁来厅办理申请手续时，需有法定代理人(父母)陪同。

■ 咨询・地点：本厅（水泽综合支所）市民课（☎ 34-2223）

综合支所可为您提供在线咨询服务

「在线咨询窗口」将于 10月2日（周一） 起正式为您服务。

操作十分简单。您可以通过电脑画面一边咨询一边办理市政手续。

方法如下：① 到离您(家)最近的综合支所；

② 告知综合支所的职员您想利用「在线咨询窗口」服务；

③ 综合支所的职员为您接通「在线咨询窗口」（本厅（水泽综合支所）的担当职员）；

④ 接通后，通过电脑画面本厅（水泽综合支所）的担当职员会为您答疑、进行线上咨询。

※ 根据您的咨询内容有些手续可能需要您前往本厅（水泽综合支所）才能办理。

服务内容：① 纳税课… 纳税咨询、分期缴税誓约 ② 福祉课… 生活咨询、生活保护申请 等

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）行革数字战略课（☎ 34-2194）

普通救命讲习会招募学员

详细信息请参阅奥州市政府的主页。

日期・地点：全部为周日 9:00 ~ 12:00

地点	日期	地点	日期	地点	日期
衣川分署	10月22日	金崎分署	12月17日	胆泽分署	2月18日
水泽消防署	11月26日	水泽消防署	1月14日	衣川分署	3月17日

内 容：心肺复苏的急救方法，如何使用 AED，如何除去气道内异物，止血方法

对象人士：含中学生以上人士 定 员：15~25 名 费 用：免费

报名截止至：请在各教室开讲 2 天前完成报名。

■ 咨询・报名：奥州金崎行政事务组合消防本部（☎ 24-7211）